

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for any damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an Competent qualified repair service(*). Do not repair this appliance yourself.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- The instructions shall include details on how to clean surfaces in contact with food.

** Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

PARTS DESCRIPTION

- Food pusher
- Lid
- Sapextractioneef
- Central ring
- Juice flowing nozzle
- Lock handle
- Base
- Speed selector
- Pulp tank

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products on the plastic parts.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- This product is equipped with dual security system and it will not start working before all the parts and component are installed correctly.

USE

- Note: Operate strictly in accordance with the rated working time: juice squeezing no more than 1 minute in succession and let the appliance cool down for 2 minutes, stop 15-20 minutes after three of this cycles. The method adopted shall prolong the service life.
- Note: If product stops working in operation, which may be caused by the motor thermal control protection, please power off, and restart after cooling 20-30 minutes.
- Step 1. Align the juice flowing nozzle with the juice outlet of the central ring and install them.
- Step 2. Put central ring on the base.
- Step 3. Put juice extraction net into the central ring, and confirm it in the right place of the motor wheel. (Before using, please check if any damage to the net, if any, please stops using and contact our customer service department immediately).
- Step 4. Install the head cover on the base, and install it in the right place according to the notches.
- Step 5. Hook the lock handle onto the head cover and press down the lock handle until you hear a "click".
- Step 6. Install the pulp container.
- Step 7. Place a juice cup under the flowing nozzle.
- Step 8. Wash fruits and vegetables, slice into pieces (kernel, hard seeds, thick skin or hard shell shall be removed).
- Step 9. Put the power cable into the socket and set the speed selector into the desired position.
- Step 10. Push the prepared pieces of fruits and vegetables gently into the feed tube by using the food pusher. (Keep your fingers or other objects away from the feed tube, please power off to clean or if the pulp container or juicing cup is full.)

Selection of fruits

- Containing much juice: suitable fruits conclude: pineapple, beetroot, celery stick, apple, cucumber, spinach, melon, tomato, mandarin orange and grape etc.
- Fruits and vegetables with thin skin are not required to peel but those with thick one such as mandarin orange, pineapple and raw beetroot are recommended to peel. Citrus fruits' seeds, which may cause bitter taste to juice, shall be removed.
- Fruits containing starch such as banana, papaya, avocado, figs and mango are not suitable to be put into food processor to make juice.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Plug in the appliance and turn on the appliance, then rinse the appliance with warm water.
- Unplug the appliance. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become mishapen or discoloured.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.



www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, de dealer of erkend technicus om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het stopcontact zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mits onder toezicht of geïnstureerd over het veilig gebruik van het apparaat en bewust van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en het onderhoud niet door kinderen zonder toezicht.
- Schakel het apparaat uit en koppel het los van de netstroom, alvorens de opzetstukken te verwisselen of de bewegende onderdelen te benaderen.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- De instructies omvatten details over het reinigen van oppervlakken die in aanraking komen met voedsel.

** Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermieden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Voedselstamper
- Deksel
- Sapextractieeef
- Centrale ring
- Sap-uitstroombmondstuk
- Vergrendelingshendel
- Vergrendelingshendel
- Basis
- Poignee/snelheidschakelaar
- Pulpcontainer

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, veegt u alle afneembare delen met een vochtige doek af. Gebruik geen schurende producten.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.
- Dit product is met dubbel beveiligingssysteem uitgerust en het zal niet werken voordat de onderdelen en componenten correct zijn geïnstalleerd.

GEBRUIK

- Opmerking: Gebruik strikt volgens de nominale gebruikstijd: pers sap niet langer dan 1 minuut achtereenvolgens en laat het toestel voor 2 minuten afkoelen, stop 15-20 minuten na drie van deze cycli. Met de werkwijze zal de levensduur worden verlengd.
- Opmerking: Als het product tijdens het gebruik met werken stopt, kan dat wijzen op een thermische beveiliging van de motor worden veroorzaakt, schakel uit en start na 20-30 minuten afkoelen opnieuw op.
- NB: Si le produit s'arrête de marcher pendant le fonctionnement, ce qui peut être provoqué par la protection de contrôle thermique, veuillez éteindre et recommencer après un refroidissement de 20 à 30 minutes.
- Etape 1. Lijn het sap-uitstroombmondstuk met de sapuitlaat van de centrale ring uit en installeer ze.
- Etape 2. Zet de centrale ring op de basis.
- Etape 3. Plaats de sapextractieeef in de centrale ring en bevestig het op de juiste plaats van het motorwiel. (Vóór gebruik, controleer de zeef op eventuele schade, indien dat het geval is, stopt met het gebruik en neem onmiddellijk contact op met onze afdeling klantenservice).
- Etape 4. Installeer het hoofddeksel op de basis en installeer het op de juiste plaats overeenkomstig de inkepingen.
- Etape 5. Haak het vergrendelingshendel op het hoofddeksel en druk het vergrendelingshendel omlaag tot u een "Klik" hoort.
- Etape 6. Installeer de pulpcontainer.
- Etape 7. Plaats een sapbeker onder het uitstroombmondstuk.
- Etape 8. Was groenten en fruit, snijd in stukjes (pitten, harde zaden, dikke of dunne schillen moeten worden verwijderd).
- Etape 9. Sluit het netsnoer op het stopcontact aan en zet de snelheid/snelheidschakelaar op de gewenste stand.
- Etape 10. Duw de voorbereide stukken fruit en groenten met behulp van de voedselopdringer zachtjes in de vulopening. (Houd uw vingers of andere voorwerpen uit de buurt van de vulopening, schakel af om schoon te maken of wanneer de pulpcontainer of sapbeker vol is.)

Sélectie van vruchten

- Die veel sap bevatten: geschikte vruchten zijn: ananas, rode biet, selderijstiel, appel, komkommer, spinazie, meloen, tomaten, mandarijn en druiven enz.
- Groenten en fruit met een dunne schil hoeven niet te worden geschild maar die met een dikke schil zoals mandarijn, ananas en ruwe rode bieten worden aangeraden om te schillen. Zaden van citrusvruchten, die een bittere smaak aan het sap kunnen geven, moeten worden verwijderd.
- Vruchten met zetmeel zoals bananen, papaja, avocado, vijgen en mango zijn niet geschikt voor in de keukenmachine om sap te maken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Sluit het toestel aan op het stopcontact en schakel het toestel in, spoel het toestel vervolgens met warm water uit.
- Verwijder de stekker van het stopcontact. Gebruik een zachte, vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Onderdelen die in aanraking zijn gekomen met voedsel kunnen worden gereinigd in sop water.
- De onderdelen zijn niet vaatwasser bestendig. Indien de onderdelen worden blootgesteld aan hitte of bijtende reinigingsmiddelen, kunnen deze vervormd of verkleurd raken.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

- Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishoudelijk vuil worden gegoed, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op het artikel, de gebruiksaanwijzing en de verpakking attenderen u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des techniciens similairement agréés afin d'éviter un danger.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sous surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- et cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants de moins de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscients des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien régulier ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Eteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires, ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les instructions doivent inclure les détails sur la méthode de nettoyage des surfaces qui sont en contact avec les aliments.

** Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à ce Centre de réparation.*

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Poussoir
- Couvercle
- Filtre d'extraction de jus
- Anneau central
- Bec verseur du jus
- Poignée verrouillable
- Socle
- Sélecteur de Vitesse
- Réservoir de pulpe

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film et le plastique protecteur de l'appareil.
- Essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide avant d'utiliser votre appareil. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- Posez l'appareil sur une surface plate et stable en laissant 10 cm d'espace libre de chaque côté. Cet appareil ne convient pas à une installation intégrée ou en extérieur.
- Ce produit est muni d'un double système de sécurité et ne démarra pas avant que tous les éléments et composants soient correctement montés.

UTILISATION

- NB : Ne faire fonctionner que strictement selon les durées nominales de fonctionnement : presse-agrumes pas plus d'1 minute à la fois et laissez refroidir l'appareil pendant 2 minutes, arrêtez pendant 15 à 20 minutes après les trois de ces cycles. La procédure établie prolongera la vie de service.
- NB: Si le produit s'arrête de marcher pendant le fonctionnement, ce qui peut être provoqué par la protection de contrôle thermique, veuillez éteindre et recommencer après un refroidissement de 20 à 30 minutes.
- Etape 1. Alignez le bec verseur de jus avec la sortie du jus de l'anneau central et installez-les.
- Etape 2. Mettez l'anneau central sur le socle.
- Etape 3. Mettez le filtre d'extraction de jus dans l'anneau central, et insérez-le correctement dans la rotation du moteur. (Avant l'utilisation, veuillez vérifier que le filtre ne soit pas endommagé, si tel est le cas, veuillez arrêter de l'utiliser et contactez immédiatement notre service clientèle).
- Etape 4. Installez le couvercle sur le cache du haut du socle, et montez-le correctement selon les rainures.
- Etape 5. Accrochez la poignée verrouillable au cache et appuyez sur la poignée jusqu'au déclic.
- Etape 6. Fixez le réservoir à pulpe.
- Etape 7. Posez un verre à jus sous le bec verseur.
- Etape 8. Lavez les fruits et les légumes, découpez en morceaux (coquilles de noix, pépins durs, peau dure ou coquille dure seront retirées).
- Etape 9. Mettez le cordon d'alimentation dans la prise et réglez la molette de vitesse sur la position désirée.
- Etape 10. Poussez les morceaux de fruits et légumes préparés doucement dans la cheminée de remplissage avec le poussoir. (Gardez vos doigts et autres ustensiles hors de proximité de la cheminée de remplissage, veuillez éteindre pour nettoyer or si le réservoir de pulpe ou le verre à jus sont pleins.)

Sélection des fruits

- Contenant beaucoup de jus : les fruits compatibles sont : les ananas, les betteraves rouges, les branches de céleri, les pommes, les concombres, les épinards, les melons, les tomates, les mandarines et les raisins, etc.
- Il n'est pas nécessaire de peler les fruits et légumes à peau fine mais il est recommandé de peler ceux à peau épaisse tels les mandarines, les ananas et les betteraves rouges crues. Les pépins d'agrumes, pouvant causer un goût amer au jus devraient être retirés.
- Les fruits comportant de l'amidon tels les bananes, la papaye, les avocats, les figues et les mangues ne conviennent pas au robot ménager pour faire du jus.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Branchez l'appareil et allumez-le, puis rincez-le avec de l'eau chaude.
- Débranchez l'appareil. Utilisez un chiffon doux un peu humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne pas laisser de l'eau ou autres liquides pénétrer dans l'appareil.
- Les composants qui ont touché la nourriture peuvent être nettoyés dans de l'eau savonneuse.
- Les composants ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle. Ils peuvent se déformer ou se décolorer s'ils sont exposés à la chaleur ou à des détergents corrosifs.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valide si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage.

DE Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von autorisierten Techniker (*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörtteile oder bewegliche Teile austauschen.
- Das Gerät immer von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor der Reinigung.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Die Anleitung muss Details zur Reinigung der Oberfläche, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen, enthalten.

** Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

TEILEBESCHREIBUNG

- Speiseschieber
- Deckel
- Entsaftergitter
- Mittlerling
- Saftausgießer
- Sperrgriff
- Basis
- Geschwindigkeitswahlschalter
- Fruchtfleischbehälter

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Vor Erstinbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals Scheuermittel benutzen.
- Das Gerät immer auf eine ebene und feste Fläche stellen und einen Abstand von mindestens 10 cm zu dem Gerät einhalten. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Dieses Produkt ist mit einem doppelten Sicherheitssystem ausgestattet und kann nicht gestartet werden, bevor alle Teile und Komponenten richtig installiert sind.

ANWENDUNG

- Hinweis: Streng in Übereinstimmung mit der geschätzten Betriebszeit benutzen: Saft nicht länger als 1 Minute in Folge pressen und das Gerät 2 Minuten abkühlen lassen, nach drei Zyklen 15-20 Minuten stoppen. Wenn Diese Methode angewandt wird, verlängert sich die Lebensdauer.
- Hinweis: Wenn das Produkt während des Betriebs stoppt, was durch den Thermoschutz des Motors verursacht werden kann, bitte abschalten, 20-30 Minuten abkühlen lassen und neu starten.
- Schritt 1: Den Saftausgießer mit der Saftöffnung am Mittlering abgleichen und installieren.
- Schritt 2: Den Mittlering auf die Basis setzen.
- Schritt 3: Das Entsaftergitter in den Mittlering einsetzen und richtig am Motorrad befestigen. (Vor Inbetriebnahme bitte das Gitter auf Schäden überprüfen, bei vorhandenen Schäden bitte die Anwendung stoppen und sofort unseren Kundendienst kontaktieren).
- Schritt 4: Die Abdeckung an der Basis in Übereinstimmung mit den Aussparungen richtig installieren.
- Schritt 5: Den Sperrgriff an der Abdeckung einhängen und nach unten drücken, bis er mit einem „Klick“ einrastet.
- Schritt 6: Den Fruchtfleischbehälter installieren.
- Schritt 7: Einen Saftbecher unter den Ausgießer stellen.
- Schritt 8: Obst und Gemüse waschen, in Stücke schneiden (Kerne, harte Samen, dicke Haut oder harte Schale müssen entfernt werden)
- Schritt 9: Das Netzkabel in die Steckdose stecken und den Geschwindigkeitswahlschalter auf die gewünschte Position stellen.
- Schritt 10: Die vorbereiteten Stücke Obst und Gemüsestücke vorsichtig mit dem Sperrdrücker in den Fülltrichter drücken. (Finger oder sonstige Gegenstände vom Fülltrichter fernhalten, bitte für die Reinigung oder bei vollem Fruchtfleischbehälter oder Saftbecher ausschalten).

Obst auswählen

- Enthalten viel Saft: geeignetes Obst: Ananas, rote Bete, Stangensellerie, Apfel, Gurke, Spinat, Melone, Tomate, Mandarine, Orange und Traube, etc.
- Obst und Gemüse mit Schale muss nicht geschält werden, aber für Früchte mit dicker Schale, wie z.B. Mandarinarange, Ananas und rohe rote Bete wird das Schälen empfohlen. Die Samen der Zitrusfrüchte können einen bitteren Geschmack haben und sollten daher entfernt werden.
- Obst, das Stärke enthält, wie z.B. Banane, Papaya, Avocado, Feigen und Mango sind für den Entsafter nicht geeignet.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät einstecken und einschalten, dann das Gerät mit warmem Wasser abspülen.
- Netzstecker ziehen. Mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Geräteoberflächen abwischen. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.
- Komponenten, die mit Nahrung in Kontakt gekommen sind, können in Seifenwasser gereinigt werden.
- Die Komponenten sind nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Hitze oder ätzenden Reinigungsmitteln ausgesetzt werden, können Sie sich verformen oder verfärben.

GARANTIE

- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.service.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, corresponde al fabricante, a su representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato solamente lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o si se les ha dado las instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro, y comprenden los riesgos que ello conlleva. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Apague el aparato y desconecte de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Las instrucciones incluyen detalles sobre la limpieza de superficies en contacto con alimentos.

** Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.*

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Empujador de alimentos
- Tapa
- Red de extracción de zumo
- Aro central
- Boquilla de flujo del zumo
- Manilla de cierre
- Base
- Selector de velocidad
- Depósito de pulpa

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. No utilice nunca productos abrasivos.
- Antes de utilizar el aparato sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Este producto está equipado con un sistema de seguridad doble y no empezará a funcionar hasta que todas las piezas y componentes estén instalados correctamente.

USO

- Nota: Hágallo funcionar estrictamente de acuerdo con el tiempo de trabajo nominal: exprima el zumo no más de 1 minuto seguido y deje que el aparato se enfríe durante 2 minutos, pare 15-20 minutos después de tres de estos ciclos. El método adoptado prolongará la vida útil.
- Nota: Si el dispositivo deja de trabajar durante el funcionamiento, lo cual puede deberse a la protección térmica de la máquina, apague el motor, apáguelo y vuelva a encenderlo a los 20-30 minutos.
- Paso 1. Alinee la boquilla de flujo del zumo con la salida del aro central e instáloselos.
- Paso 2. Coloque el aro central en la base.
- Paso 3. Coloque la red de extracción de zumo en el aro central y confirme que está bien conectado a la rueda motriz. (Antes de usar el aparato, confirme si la red presenta daños; si así fuera, deje de utilizarla y póngase en contacto inmediatamente con el departamento de atención al cliente).
- Paso 4. Instale la tapa del cabezal en la base e instale todo en el lugar correcto de acuerdo con las muescas.
- Paso 5. Enganche la manilla

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou outras pessoas com a mesma qualificação de modo a evitar perigos.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- As instruções deverão incluir os detalhes sobre como limpar superfícies em contacto com a comida.

** Reparação qualificada competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- Empurrador de comida
- Tampa
- Rede de extração de sumo
- Anel central
- Bocal de fluxo de sumo
- Manipulo de bloqueio
- Base
- Selector de velocidade
- Depósito de polpa

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. Este dispositivo não é adequado a instalação num armário ou a utilização no exterior.
- Este produto está equipado com um sistema de segurança dupla e não irá começar a trabalhar antes de todas as partes e o componente estarem instalados correctamente.

UTILIZAÇÃO

- Nota: Opere estritamente de acordo com o tempo de trabalho indicado: esperema sumo não mais do que 1 minuto seguido e deixe o dispositivo arrefecer durante 2 minutos, pare durante 15 a 20 minutos após três ciclos. O método adoptado não deverá prolongar a vida útil do dispositivo.
- Nota: Se o dispositivo parar de funcionar, facto que pode ser causado pela protecção de controlo térmico do motor, por favor desligue o dispositivo e reinicie após um arrefecimento de 20 a 30 minutos.
- Passo 1. Alinhe o bocal de fluxo de sumo com a saída de sumo do anel central e instale-os.
- Passo 2. Coloque o anel central sobre a base.
- Passo 3. Coloque a rede de extração de sumo no anel central e confirme que está bem colocada na roda do motor. (Antes da utilização, por favor, verifique se existem danos na rede e se existem, por favor, pare e contacte o seu serviço de apoio ao cliente de imediato).
- Passo 4. Instale a tampa superior na base e instale-a no local correcto de acordo com os bocalis.
- Passo 5. Engate o manipulo de bloqueio na tampa superior e prima o manipulo de bloqueio até que oíça um "clique".
- Passo 6. Instale o depósito de polpa.
- Passo 7. Coloque um copo de sumo debaixo do bocal de fluxo.
- Passo 8. Lavos os frutos e os vegetais, corte-os aos bocados (recheios, sementes, pele dura ou conchas devem ser removidos).
- Passo 9. Coloque o cabo eléctrico na tomada e defina o selector de velocidade para a posição desejada.
- Passo 10. Empurre as peças de fruta e de vegetais preparadas com cuidado para o tubo de alimentação utilizando o empurrador de comida. (Mantenha os dedos ou outros objectos longe do tubo de alimentação, por favor, desligue o dispositivo para limpar ou se o depósito ou o copo de sumo estiver cheio.)

Seleção frutos

- Devem conter muito sumo, as frutas adequadas incluem: ananás, beterraba, alpo, maçã, pepino, espinafre, melão, tomate, mandarina e uvas, etc.
- Os frutos e vegetais com pele fina não necessitam de ser descascados antes de serem utilizados, mas os que têm pele dura como por exemplo as mandarinas, os ananás e beterraba devem ser descascados. As sementes de citrinos que podem trazer um trago amargo ao sumo, deverão ser retiradas.
- Os frutos que contenham goma como por exemplo a banana, a papaia, o abacate, os figos ou a manga não devem ser colocados no processador de comida para fazer sumo.

LIMPZE E MANUTENÇÃO

- Ligue o dispositivo e depois lave o dispositivo com água quente.
- Desligue o dispositivo. Utilize um pano ligeiramente humedecido e suave para limpar as superfícies do dispositivo. Não deixe que água ou qualquer outro líquido entre na unidade.
- Os componentes que entraram em contacto com alimentos podem ser limpos com água e detergentes.
- Os componentes não podem ser lavados na máquina. Se forem expostos ao calor ou detergentes cáusticos ficarão deformados ou descolorados.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos do- mesticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indica que o aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niewstosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąć za kabel, a także łączyć urządzenia, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy używać, aby kabel nie zwisał.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je użytkownicy nie posiadają wiedzy i umiejętności z zakresu osób niepełnych, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z kontaktu przed zmianą końcówek lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłącz urządzenie od prądu gdy pozostawiasz je bez nadzoru, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nie pozwólaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Instrukcja zawiera szczegóły dotyczące czyszczenia powierzchni pozostających w kontakcie z jedzeniem.

** Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedaży producenta, Importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw korzystanie z usług tych osób nie usuwa całkowicie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

OPIS CZĘŚCI

- Siatka do wyciskania soku
- Centralny pierścień
- Dysza wylotowa soku
- Uchwyt blokujący
- Podstawa
- Przełącznik prędkości
- Zbiornik na miąższ
- Przełącznik prędkości
- Zbiornik na miąższ

PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejkę, folię ochronną i pozostałe elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wymiowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać zszorstkich środków czyszczących.
- Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie nie jest odpowiednie do instalacji w szafce lub do wykorzystania na zewnątrz.
- Produkt wyposażony jest w podwójny system bezpieczeństwa i nie zacznie pracy, dopóki nie zainstalujemy prawidłowo wszystkich części oraz komponentu.

UŻYTKOWANIE

- Uwaga: Działac ściśle według oszacowanego czasu pracy: wycisnąć sok nie dłużej niż przez 1 minutę i poczekać następnie 2 minuty na wystygnięcie urządzenia, zatrzymać na 15-20 minut po trzech cyklach. Zastosowanie takiej metody przedłuża żywotność urządzenia.
- Uwaga: Jeśli produkt zatrzyma się podczas pracy, co może być wywołane przez zabezpieczenie kontroli termicznej silniczka, prosimy wyłączyć zasilanie i uruchomić ponownie po wystygnięciu po 20-30 minutach.
- Krok 1. Dopasować dyszę wylotową soku z wylotem soku na pierścieniu centralnym i zainstalować je.
- Krok 2. Umieścić centralny pierścień na podstawie.
- Krok 3. Umieścić siatkę do wyciskania soku na pierścieniu centralnym i potwierdzić zaistnienie i niejsiu kółka silnika. (przed użyciem sprawdzić siatkę pod kątem uszkodzeń i jeśli są, nie używać urządzenia i skontaktować się bezwzględnie z naszym działem serwisu).
- Krok 4. Zainstalować pokrywę głowicy na podstawie; zainstalować ją prawidłowo według ułożenia karbow.
- Krok 5. Zamocować uchwyt blokujący na pokrywie głowicy i docisnąć ten uchwyt, aż usłyszymy „kliknięcie”.
- Krok 6. Zainstalować zbiornik na miąższ.
- Passo 8. Lavos os frutos e os vegetais, corte-os aos bocados (recheios, sementes, pele dura ou conchas devem ser removidos).
- Passo 9. Coloque o cabo eléctrico na tomada e defina o selector de velocidade para a posição desejada.
- Passo 10. Empurre as peças de fruta e de vegetais preparadas com cuidado para o tubo de alimentação utilizando o empurrador de comida. (Mantenha os dedos ou outros objectos longe do tubo de alimentação, por favor, desligue o dispositivo para limpar ou se o depósito ou o copo de sumo estiver cheio.)

Wybór owoców

- Zawierające dużo soku odpowiednie owoce to: ananas, burak, lodygia selera, jabłko, ogórek, szpinak, melon, pomidor, mandarynka oraz winogron, itp.
- Owoców i warzyw z cienką skórą nie trzeba obierać, tylko te z grubą skórą, takie jak ananas, melon, pomidor, papaja, mango należy obrać. Należy usunąć pestki owoców cytrusowych, które mogą powodować gorycz w smaku.
- Owoce zawierające skrobię, takie jak banan, papaja, awokado, figi i mango nie są odpowiednie do wyciskania soku w urządzeniu do przetwarzania żywności.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Włączyć wtyczkę urządzenia do sieci, włączyć je, potem oplukać urządzenie ciepłą wodą.
- Odłączyć urządzenie. Za pomocą miękkiej, delikatnie wilgotnej szmatki wytrzeć powierzchnie urządzenia. Nie dopuszczaj, aby woda czy inna ciecz dostały się do urządzenia.
- Elementy stykające się bezpośrednio z żywnością można myć w wodzie z dodatkiem środka myjącego.
- Elementy stykające się nie nadają się do mycia w zmywarce do mycia naczyń. Wystawione na ciepło czy działanie żrących środków czyszczących mogą ulec deformacji lub odbarwieniu.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w sposób ekologiczny, zgodnie z instrukcjami i w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un addetto all'assistenza o da persone analogamente qualificate al fine di evitare pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato(*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Evitare di riparare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzolare.
- Per protegervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con abilità fisiche, capacità mentali o sensoriali ridotte o senza esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Spegnerre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- Le istruzioni comprendono i dettagli relativi alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

** Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio al servizio riparazione.*

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Spingitore
- Coperchio
- Rete di estrazione succo
- Anello centrale
- Egatore
- Blocco maniglia
- Base
- Selettore di velocità
- Recipiente per polpa

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettica o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che il prodotto sia in uno spazio libero di minimo 10 cm. intorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto ad essere installato in un mobiletto o per un uso esterno.
- Il prodotto è dotato di un doppio sistema di sicurezza e non inizierà a funzionare finché tutte le parti e i componenti non saranno installati correttamente.

UTILIZZO

- Nota: Usare strettamente in conformità con il tempo di funzionamento nominale: non spremere il succo per più di 1 minuto consecutivo e lasciare raffreddare l'apparecchio per 2 minuti, spegnere per 15-20 minuti dopo tre di questi cicli. Il metodo adottato prolungherà la durata di servizio.
- Nota: Se il prodotto smette di funzionare durante l'uso, che può essere causato dalla protezione di termoregolazione del motore, spegnere l'apparecchio, e ricaccendolo dopo averlo lasciato raffreddare per 20-30 minuti.
- Passo 1. Allineare l'erogatore con l'uscita del succo dell'anello centrale e montarli.
- Passo 2. Posizionare l'anello centrale sulla base.
- Passo 3. Posizionare la rete di estrazione del succo nell'anello centrale, e posizionarlo correttamente sulla ruota del motore. (Prima dell'uso verificare eventuali danni sulla rete, nel caso, interrompere l'utilizzo e contattare il servizio clienti).
- Passo 4. Installare il coperchio della testa sulla base, ed installarlo in posizione secondo le tacche.
- Passo 5. Agganciare il blocco maniglia sul coperchio della testa e premere il blocco maniglia verso il basso fino a sentire un "click".
- Passo 6. Installare il contenitore della polpa.
- Passo 7. Posizionare una tazza sotto l'erogatore.
- Passo 8. Lavare la frutta e la verdura e sminuzzarla (eliminare noccioli, semi duri, bucce spesse o gusci).
- Passo 9. Inserire il cavo di alimentazione nella presa ed impostare il selettore di velocità alla posizione desiderata.
- Passo 10. Spingere delicatamente i pezzi di frutta e verdura preparati nel tubo di alimentazione usando lo spingitore.

(Tenere le dita o altri oggetti lontani dal tubo di alimentazione, scollegare l'apparecchio per la pulizia o se il contenitore della polpa o del succo sono pieni.)

Scelta della frutta

- Contengono molto succo: frutta adatta: ananas, barbabietole, gambi di sedano, mele, cetrioli, spinaci, meloni, pomodori, mandarini e uva ecc
- Non è necessario sbucciare frutta e verdure con buccia sottile, ma si consiglia di pelare quelle con buccia spessa come mandarini, ananas e barbabietola cruda. Rimuovere i semi degli agrumi che possono dare al succo un gusto amaro.
- La frutta che contiene amido come banana, papaya, avocado, fichi e mango non è adatta da inserire nel mixer per estrarre il succo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Collegare ed accendere l'apparecchio, poi risciacquare con acqua tiepida.
- Scollegare l'apparecchio. Usare un panno morbido e leggermente umido per pulire le superfici dell'apparecchio. Non far entrare acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.
- I componenti che entrano in contatto con gli alimenti possono essere puliti in acqua saponata.
- I componenti non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. Se esposti al calore o ai detersivi caustici potrebbero scolorire o danneggiarsi.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer, för att undvika risker.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas ut av auktoriserad tekniker (*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Lyfta aldrig apparaten genom att dra in sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten övervaknad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att alltid lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- För att undvika elstöt ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.
- Stång av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Instruktionerna ska innehålla information om hur man rengör ytor i kontakt med livsmedel.

** Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.*

BESKRIVNING AV DELAR

- Matare
- Lock
- Juiceextraheringsnät
- Centralring
- Juicemunstycke
- Låshandtag
- Bas
- Hastighetsreglage
- Tank för fruktkött

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtassa. Använd aldrig aggressiva produkter.
- Ställ maskinen på ett plant och stabilt underlag, och se till att det finns ett frött utrymme på minst 10 cm runt enheten. Denna maskin lämpar sig inte för installation i ett skåp eller för användning utomhus.
- Produkten är utrustad med ett dubbelt säkerhetssystem och kan inte användas innan alla delar har monterats korrekt.

ANVÄNDNING

- Notaer: Var noga med att inte överskrida den angivna drifttiden: juicepressning, inte mer än 1 minut i taget. Låt sedan utstrutningen svalna i två minuter. Använd inte på 15-20 minuter efter tre sådana cykler. Denna metod förlänger produktens livslängd.
- Notaer: Om produkten slutar fungera när den används, vilket kan orsakas av motorns överhettningsskydd, stäng av strömmen och starta igen efter att ha väntat i fem minuter.
- Steg 1. Rikta upp juicemunstycket med juiceutloppet i den centrala ringen och montera dem.
- Steg 2. Sätt den centrala ringen på basen.
- Steg 3. Placera juiceextraheringsnätet i den centrala ringen, och kontrollera att det är på rätt plats för motorhjul. (Innan användningen, kontrollera om nätet är skadat. Om så är fallet, upphör med användningen och kontakta omedelbart vår kundtjänst).
- Steg 4. Montera skyddet på basen, och montera den på rätt plats i enlighet med bilderna.
- Steg 5. Haka fast låshandtaget på skyddet och tryck ner låshandtaget tills du hör ett "klik".
- Steg 6. Montera behållaren för fruktkött.
- Steg 7. Placera en juicecupp omr under munstycket.
- Steg 8. Skölj frukt och grönsaker, skär i bitar (ta bort kärnor, hårda frön och tjockt eller hårt skal)
- Steg 9. Koppla in nätkabeln i uttaget och ställ in hastighetsväljaren på önskad position.
- Steg 10. Tryck färdigtigt in de förberedda frukt- och grönsaksbitarna i matningsröret genom att använda mataren (Håll fingrar och andra föremål borta från matningsröret, stäng av strömmen vid rengöring eller om behållaren för fruktkött/eller juicecuppen är full).

Val av frukter

- Innehållande mycket juice: lämpliga frukter är tex: ananas, rödbetor, bitar av selleri, äpple, gurka, spenat, melon, tomat, mandarin, apelsin, grapefrukt och liknande
- Frukt och grönsaker med tunt skäl behöver inte skalas, men vi rekommenderar att de med tjockt skal skalas, som t.ex. mandarin, ananas och rödbetor. Ta bort kärnorna ur citrusfrukter. De kan göra juicen bitter.
- Frukt som innehåller stärkele, såsom banan, papaya, avokado, fikon och mango är inte lämpliga att använda för att göra juice i matberedaren.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla in och slå på utrustningen, skölj den sedan med varmt vatten.
- Koppla bort utrustningen. Kontakta enhetens ytor med en mjuk, lätt fuktad trasa. Låt inte vatten eller andra vätskor komma in i enheten.
- Delar som har kommit i kontakt med matvaror kan rengöras med vatten och diskmedel.
- Delarna är inte lämpliga att diska i diskmaskin. Om de utsätts för värme eller frätande rengöringsmedel kan de bli missformade eller missfärgade.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsskoppet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbsplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningssättning för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Den ska slängas vid en återvinningssättning för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je přírodní šňůra poškozená, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným přírodním kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nějakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, ujistěte se, že je poškozený kabel či zástrčka vyměněna autorizovaným technikem (*). Neopravujte tento spotřebič sami a nepoužívejte svojpomocně.
- Nikdy spotřebič nepřepínájejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby součástí nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič mohou používat pouze osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí nebezpečí rizik. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkání se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte ho ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před sestavením, rozebráním a čištěním.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Návod obsahuje informace o čištění povrchů, které jsou v kontaktu s jídlem.

** Kompetentní kvalifikovaný servisník: poprodejní oddělení výrobce, dovozeč či jakákoliv osoba, jež je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisníkovi.*

POPIS SOUČÁSTÍ

- Postrkovač potravin
- Víko
- Sítko pro extrakt džusu
- Centrální kruh</